


भारत का राजपत्र
The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 218] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, दिसम्बर 31, 1970/पौष 10, 1892

No. 218] NEW DELHI, THURSDAY, DECEMBER 31, 1970/PAUSA 10, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह प्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 31st December 1970

SUBJECT.—Imports and Exports of goods from and to Nepal

No. 192-ITC(PN)/70.—With effect from January 1, 1971, and until further orders, paragraph 180 of the Import Trade Control, Handbook of Rules and Procedure, 1970, will be held in abeyance.

2. Imports and exports from and to Nepal will be regulated in accordance with the Import Trade Control and Export Trade Control Policies, Rules and Procedures, applicable generally to Imports from and Exports to other countries except to the extent of paras 3 and 4 below.

3. Exports from India to Nepal of the following goods will be maintained, in accordance with the procedures as were obtaining prior to December 31, 1970:

- (i) Salt
- (ii) Sugar
- (iii) Cloth
- (iv) Petrol Oil and Lubricants
including Kerosene

- (v) Coal and charcoal
- (vi) Pharmaceuticals and medicines
- (vii) Milk and milk products
- (viii) Wheat and wheat products
- (ix) Vegetable oils other than coconut oil
- (x) Pulses other than masoor dal
- (xi) Cotton seeds
- (xii) Cattle, sheep and goat.

4. Imports from Nepal of the following goods produced in Nepal will be free from Import Trade Control:

- (i) Products of agriculture, horticulture, animal husbandry, farm forest or fishery or any mineral either in its natural form or in such processed form as is customarily done for marketing like, for example.
 - (a) Beeswax and Honey
 - (b) Eggs
 - (c) Fresh fruit and vegetables
 - (d) Fuel wood and charcoal
 - (e) Jaggery (Gur and Shakkar)
 - (f) Jute including jute waste
 - (g) Maize
 - (h) Milk, khoya, butter & ghee, chhana
 - (i) Oil seeds, oil nuts and oil kernels
 - (j) Potatoes and onions
 - (k) Pulses and flour thereof
 - (l) Raw wool and Goat hair
 - (m) Rice
 - (n) Sawnlog roughly squared
 - (o) Spices
 - (p) Vegetable oils (Ghani produced) and oil Cakes (Ghani produced)
 - (q) Wheat and wheat products
 - (r) Wooden sleepers and other shaped wood.
- (ii) Live animals born and raised in Nepal.
- (iii) Edible products of hunting or fishing (birds and fish).
- (iv) Articles of daily use produced by village artisans.
- (v) Ayurvedic and herbal medicines.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports and Exports.

शिवेश व्यापार संज्ञासूचक

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली 31 दिसम्बर, 1970

विषय:—नेपाल से तथा नेपाल का माल का आयात और निर्यात।

सं० 192-आई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—पहली जनवरी, 1971 से और जब तक कि दूसरे आदेश नहीं दिए जाते, आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा कार्यविधि 1970 की कंडिका 180 आस्थगित मानी जाएगी।

2. नेपाल से और नेपाल को आयात तथा निर्यात, आयात व्यापार नियंत्रण तथा निर्यात व्यापार नियंत्रण नियमों तथा क्रियाविधियों की नीतियों के अनुसार, जो निम्नलिखित कंडिका 3 तथा 4 की सीमा के अतिरिक्त दूसरे देशों से आयात तथा उनको निर्यात के लिए सामान्यतया लागू हैं, नियंत्रित किए जाएंगे।

3. निम्नलिखित वस्तुओं का भारत से नेपाल को निर्यात 31 दिसम्बर, 1970 से पहले की क्रियाविधियों के अनुसार चाल रहेगा :—

- (1) नमक।
- (2) चीनी।
- (3) वस्त्र।
- (4) पेट्रोल तेल और चिकनाइयों मिट्टी के तेल सहित।
- (5) कोयला और काठ कोयला।
- (6) दवाइएँ तथा औषधिएँ।
- (7) दुग्ध और दुग्ध के उत्पाद।
- (8) गेहूं और गेहूं के उत्पाद।
- (9) वनस्पति तेल, नारियल तेल को छोड़कर।
- (10) दालें मसूर की दाल को छोड़कर।
- (11) बिनौले।
- (12) पशु, भेड़ें और बकरी।

4. नेपाल में उत्पादित निम्नलिखित वस्तुओं का वहां से आयात, आयात व्यापार नियंत्रण से मुक्त होगा :—

- (1) कृषिगत, बागवानी पशुपालन, कृषि, वन या मीन के उत्पाद, या अपने प्राकृतिक रूप में या बाजार के लिए साधित रूप में जो प्रचलनानुसार किया जाता है ऐसे कोई खनिज, उदाहरणार्थ :—

- (क) मधुमोम तथा मधु।
- (ख) अण्डे।
- (ग) ताजे फल और सब्जियाँ।
- (घ) ईंधन की लकड़ी और काठ कोयला।
- (ङ) गुड़ (गुड़ और शक्कर)।
- (च) पटसन, चिथड़ों सहित पटसन।
- (छ) मकई।
- (ज) दुग्ध, खोआ, मक्खन और घी, छना।
- (घ) तेल बीज, तेल वाले गिरिदार फल और तेल गिरी।

- (अ) आलू और प्याज ।
- (ट) धान और उनका आटा ।
- (ठ) कच्ची ऊन और बकरी के बाल ।
- (ड) चावल ।
- (ढ) सानलाग साधारण तथा वर्गिकार ।
- (ण) मसाले ।
- (त) वनस्पति तेल (धानी उत्पादित) तथा खली (धानी उत्पादित) ।
- (थ) गेहूं और गेहूं के उत्पाद ।
- (द) लकड़ी के स्लीपर तथा अन्य आकार की लकड़ी ।
- (2) नेपाल से उत्पन्न तथा पालन पोषण किए गए जीवित पशु ।
- (3) मछली या शिकार के खाद्य उत्पाद (पक्षी और मछली)
- (4) ग्रामों के शिल्पकारों द्वारा उत्पादित प्रतिष्ठित प्रयोग में आने वाली वस्तुएं ।
- (5) प्रायुर्वेदिक और जड़ी बूटी वाली औषधियां ।

आर० जे० रबेलो,
मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात ।

